

アジア太平洋地域における ロッテルダム・ルールズ

The Rotterdam Rules in the Asia-Pacific Region



平成23年11月21日(月)・22日(火) November 21-22, 2011

海運クラブ国際会議場(海運ビル) KAIUN CLUB

主催 財団法人日本海法会 / 東京大学グローバルCOEプログラム

Organized by Japanese Maritime Law Association, University of Tokyo Global COE Program

後援 United Nations 国連国際商取引法委員会 (UNCITRAL) 万国海法会 (Comité Maritime International)

法務省 / 外務省 / 国土交通省 / 海法研究所(早稲田大学総合研究機構)

Under the Auspices of United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL), Comité Maritime International (CMI), Ministry of Justice, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism, Institute of Maritime Law, Waseda University

協賛 社団法人国際商事法研究所、公益財団法人社会科学国際交流江草基金、社団法人商事法務研究会、社団法人日本インターナショナルフレイトフォワードーズ協会、社団法人日本海運集会所、公益財団法人日本海事センター、社団法人日本船主協会、日本船主責任相互保険組合、公益財団法人野村財団

Sponsored by The Japanese Institute of International Business Law, Inc., Egusa Foundation for International Cooperation in the Social Sciences, Commercial Law Centre, Inc., Japan International Freight Forwarders Association, Inc., The Japan Shipping Exchange, Inc., Japan Maritime Center, The Japanese Shipowners' Association, The Japan Ship Owners' Mutual Protection & Indemnity Association, Nomura Foundation

11月21日(月)
Nov. 21 (Monday)

開会	Opening Ceremony	10:00-10:15
開会の辞	Opening Remarks	江頭 憲治郎 / Kenjiro Egashira
第1セッション Session I	ロッテルダム・ルールズへの導入 Introduction to the Rotterdam Rules	10:15-12:00
国連国際商取引法委員会 (UNCITRAL) の役割と条約の現況 改正の必要性と万国海法会 (CMI) の役割 ロッテルダム・ルールズの基本的な要素と特色 質疑応答	The Role of UNCITRAL and the Current Status of the Rules The Need for Change and the Role of the CMI Basic Elements and Features of the Rotterdam Rules Q&A	Luca Castellani Stuart Beare Rafael Illescas
第2セッション Session II	ロッテルダム・ルールズの適用範囲と当事者の責任 Coverage and the Parties' Liabilities under the Rotterdam Rules	13:30-15:45
適用範囲と契約の自由 責任期間と複合運送的側面 運送人の義務と責任 荷送人の義務と責任 質疑応答	Scope of Application and Freedom of Contract Period of Responsibility and Multimodal Aspects Obligations and Liabilities of the Carrier Obligations and Liabilities of the Shipper Q&A	Michael Sturley 藤田 友敬 / Tomotaka Fujita Hannu Honka In Hyeon Kim
第3セッション Session III	ロッテルダム・ルールズに関するワークショップ(1) Workshop on the Rotterdam Rules (1)	16:00-18:00
両宮 正啓、戸塚 健彦、平田 大器、藤田 友敬 / Masahiro Amemiya, Takehiko Tozuka, Ohki Hirata, Tomotaka Fujita		

11月22日(火)
Nov. 22 (Tuesday)

第4セッション Session IV	ロッテルダム・ルールズにより規律される運送の諸局面 Aspects of Transport Regulated by the Rotterdam Rules	9:30-11:15
運送書類と電子的運送記録 運送品処分権と権利の譲渡 運送品の引渡し 質疑応答	Transport Documents and Electronic Transport Records Right of Control and Transfer of Rights Delivery of the Goods Q&A	Stephen Girvin Dihuang Song Gertjan Van der Ziel
第5セッション Session V	ロッテルダム・ルールズとアジア太平洋諸国 The Rotterdam Rules and Asia-Pacific States	11:20-12:00
中国 日本 韓国 シンガポール アメリカ合衆国 質疑応答	China Japan Korea Singapore United States Q&A	Dihuang Song 藤田 友敬 / Tomotaka Fujita In Hyeon Kim Stephen Girvin Michael Sturley
第6セッション Session VI	ロッテルダム・ルールズと関連業界 The Rotterdam Rules and Industries	13:30-15:45
運送人から見たロッテルダム・ルールズ 荷主から見たロッテルダム・ルールズ フレイト・フォワードャーから見たロッテルダム・ルールズ 保険者から見たロッテルダム・ルールズ 質疑応答	The Rotterdam Rules: the Carriers' Perspective The Rotterdam Rules: the Cargo Interests' Perspective The Rotterdam Rules: the Freight Forwarders' Perspective The Rotterdam Rules: the Insurers' Perspective Q&A	早坂 剛 / Tsuyoshi Hayasaka 平田 大器 / Ohki Hirata 山口 修司 / Shuji Yamaguchi 石井優 / Masaru Ishii
第7セッション Session VII	ロッテルダム・ルールズに関するワークショップ(2) Workshop on the Rotterdam Rules (2)	16:00-17:50
池山 明義、後藤 元、笹岡 愛美、藤田 友敬 / Akiyoshi Ikeyama, Gen Goto, Manami Sasaoka, Tomotaka Fujita		
閉会	Closing Ceremony	17:50-18:00
閉会の辞	Concluding Remarks	落合 誠一 / Seiichi Ochiai
懇親会	Conference Reception	18:00-20:00